

Your Guide to Success

Social

Responsibility



reddot award
communication design

Мы рады, что вы решили участвовать в конкурсе Red Dot Award: Communication Design.

Руководство Guide to Success поможет вам сориентироваться в процедуре подачи заявки.

По всем вопросам сразу обращайтесь к нам — в любое время. Наши сотрудники с удовольствием помогут вам перед подачей заявки, в процессе и после ее подачи.

01 Категория “ Social Responsibility ”	3
02 Подача заявки на участие проекта в конкурсе	3
03 Форма подачи заявки	5
Подача заявки в бумажном виде	5
Подача заявки в электронном виде	6
Подача комбинированной заявки	6
Дополнительные материалы в электронном виде	6
04 Расходы и оплата	7
Расходы на участие в конкурсе	7
Расходы в случае получения премии	7
Оплата	8
05 Контактная информация	8
06 Что дальше?	9

01 Категория “ Social Responsibility ”

Категория “ Social Responsibility ”

Категория “ Social Responsibility ” подразделяется на несколько подкатегорий. Выберите для вашего проекта одну из приведенных ниже подкатегорий. Если вы не выбрали ничего подходящего из данного перечня подкатегорий, вы можете создать новую подкатеорию в пункте “Other”.

Подкатегории

- 18.1 Corporate Design & Identity
- 18.2 Brand Design & Identity
- 18.3 Advertising
- 18.4 Packaging Design
- 18.5 Publishing & Print Media
- 18.6 Annual Reports
- 18.7 Typography
- 18.8 Illustrations
- 18.9 Posters
- 18.10 Spatial Communication
- 18.11 Fair Stands
- 18.12 Retail Design
- 18.13 Online
- 18.14 Apps
- 18.15 Interface & User Experience Design
- 18.16 Film & Animation
- 18.17 Sound Design
- 18.18 Other

Совет: Ознакомьтесь с нашей [онлайн-презентацией](#). Там представлены лауреаты прошлых лет. Если у вас возникли вопросы по выбору правильной категории, обращайтесь к нам.

Если на заседании жюри Red Dot выяснится, что ваш проект в другой (под)категории может быть оценен выше, мы оставляем за собой право отнести его к более выгодной категории. Это ни в коей мере не означает дополнительных расходов для вас и не поставит вас в менее выгодные условия.

02 Подача заявки на участие проекта в конкурсе

Регистрация

Заявить проект можно только онлайн на портале My Red Dot. Для перехода к формуляру заявки зарегистрируйтесь на портале [My Red Dot](#), указав свои личные данные для доступа и нажмите “Register project”. Если у вас еще нет учетной записи, вы также можете зарегистрироваться на портале My Red Dot.

Забыли пароль?

Если вы не помните пароль, нажмите “Forgot password?”. Мы вышлем вам новый пароль на указанный адрес электронной почты. Если вы забыли имя пользователя, обратитесь к нам.

Завершение (неполной) регистрации

Вы можете выбрать опцию регистрации без загрузки изображений и ввода текста описания. В этом случае для завершения регистрации заполните, пожалуйста, все обязательные поля.

Данные (обязательные)

Для завершения регистрации необходимо заполнить следующие поля:

- Данные о проекте (вся информация обязательно должна быть представлена на английском языке. В качестве опции возможен перевод на немецкий язык).
- Контактные данные заказчика и дизайнера
- Реквизиты вашего банковского счета

Перечисленную ниже информацию необходимо сообщить до завершения приема заявок на участие в конкурсе — **до 24.00 часов (среднеевропейское время) 09.06.2017**. С этого момента портал для приема заявок закроется. Обратите внимание, что последующее внесение каких-либо дополнений будет невозможно.

- Для ежегодника: Загрузите шесть изображений к вашему проекту в виде файлов в формате TIFF или EPS.
- Введите текст описания проекта. Он должен быть на английском языке и немецком (необязательно). Размер текста должен составлять не менее 500 и не более 1 200 символов.
- Сведения об авторах: имена и должности участников проекта

Подача заявки в бумажном виде

Пришлите нам оригинал проекта или распечатайте его на плакаты для презентации. Доставка проектов в бумажном виде должна быть осуществлена в период с 06.06.2017 до 23.06.2017.

Подача заявки в электронном виде

Направьте свои материалы в электронном виде, используя URL-адрес или функцию загрузки на портале My Red Dot. Вы можете загрузить на портале свой проект в электронном виде в течение всего периода приема заявок (с 27.02.2017 до 09.06.2017).

Подача комбинированной заявки

При подаче комбинированной заявки отправьте нам как материалы, распечатанные на бумаге, так и электронную часть вашей работы. Учтите: обе части заявки должны дополнять, а не дублировать друг друга!

Множественная подача заявки

Вы можете одновременно заявить проект в нескольких категориях. Однако учтите, что каждую заявку необходимо полностью оформить отдельно. Каждая заявка будет рассматриваться самостоятельно, так что в каждом случае требуются собственные презентационные материалы. Учтите, что проект не может быть заявлен в разных подкатегориях одной категории.

Публикация ваших данных

Ваши данные будут опубликованы еще до окончательной проверки и получения допуска в связи с выпуском ежегодника нашим отделом коммуникации. Поэтому мы просим вас проследить за тем, чтобы все данные (например, название проекта и наименование компании) были указаны правильно. Если с вашей стороны имеются проблемы со связью до какого-либо определенного срока, отправьте сообщение press@red-dot.de.

03 Форма подачи заявки

Подача заявки в бумажном виде

При подаче заявки в бумажном виде у вас есть две возможности. Пришлите нам оригинал проекта **или** распечатайте его на плакаты для презентации.

Оригинал

После завершения подачи заявки на портале My Red Dot вы получите подтверждение по электронной почте. В приложении к этому электронному письму будет находиться документ с индивидуальными кодами PI-Codes. Разместите эти PI-Codes на оборотной стороне каждого распечатанного на бумаге элемента проекта, а также снаружи на пакете. Эта метка обеспечит однозначную идентификацию нами вашей проектной работы по прибытии и ее правильное соотнесение в процессе работы жюри. Пожалуйста, убедитесь, что метку с PI-Code возможно снова полностью удалить, что бы в случае награждения мы смогли как можно лучше представить ваш проект на наших выставках.

Плакаты для презентации

Проекты, состоящие из нескольких отдельных частей (например, почтовые наборы, фотографии, логотип и т. д.), следует разместить **на черном, матовом фотокартоне (300 г/кв. м) формата DIN A2 (594 x 420 мм) — горизонтально или вертикально**. Работы, состоящие из нескольких плакатов, которые должны располагаться в определенном порядке, мы просим пронумеровать на обратной стороне (1/3, 2/3, 3/3 ...). При этом не забудьте поместить этикетку со штрихкодом на обратной стороне **каждого плаката**.

Доставка проектов в бумажном виде

Наша группа, отвечающая за логистику, к вашим услугам для доставки проекта с 06.06.2017 до 23.06.2017 (пн.–пт.) с 10:00 до 16:00. В этот период вы можете отправить ваш проект по почте или завезти его лично. Важно: Не забудьте разместить ваш **PI-Code** также снаружи на пакете. Если вы отправляете проект в бумажном виде из страны, не являющейся членом ЕС, необходимо оформить **счет-проформу и накладную**. Мы готовы ответить на все дополнительные вопросы.

Возврат проектов в бумажном виде

При подаче заявки вы можете указать, чтобы вам отослали обратно распечатанные на бумаге элементы вашего проекта после окончания заседания жюри Red Dot. Стоимость обратной пересылки составляет **95,00 евро, нетто** (без НДС). Разумеется, мы берем на себя страхование обратной пересылки вашего проекта. При оформлении заявки обязательно укажите страховую стоимость вашей проектной работы!

Адрес доставки

Design Zentrum Nordrhein Westfalen e.V.
Red Dot Award: Communication Design
Red Dot judging hall
Witzlebenstraße 14
45472 Mülheim an der Ruhr
Германия

Время доставки

с 06.06.2017 до 23.06.2017, пн.–пт. с 10:00 до 16:00

Подача заявки в электронном виде

Если вы выбрали электронную заявку, вы можете загрузить свой проект, используя **URL-адрес** или **функцию загрузки** на портале My Red Dot (период доставки: с 27.02.2017 до 09.06.2017).

Требуемые форматы

- видеоролик: MOV или MP4 (1280 x 720 пикселей)
- изображения: JPG или PNG, макс. 2000 x 800 пикселей (ширина x высота), ограничения по количеству: мин. 3, макс. 10 изображений
- аудиофайлы: MP3 или WAV
- другие разрешенные форматы: PPS, PPSX или PDF

Для беспрепятственного открытия файлов, пожалуйста, используйте в их именах только латинские буквы и избегайте специальных символов.

Подача комбинированной заявки

Материал в бумажном или цифровом виде

Если ваш проект состоит как из распечатанных на бумаге, так и электронных элементов, при подаче комбинированной заявки у вас есть возможность разносторонне представить проект. Отправьте нам по почте распечатанные на бумаге элементы проекта с учетом времени доставки и не забыв наклеить ваш PI-код, а материалы в электронном виде соответственно загрузите на портале My Red Dot.

Обе части заявки должны дополнять, а не дублировать друг друга. Было бы неправильно отправить плакаты для презентации по почте и одновременно их же загружать в виде файлов PPS, PPSX или PDF. В этом случае мы бы показали плакаты как заявку на бумаге.

Дополнительные материалы в электронном виде

Дополнительный материал

В дополнение к любой заявке, поданной в бумажном, электронном виде или комбинированной форме, вы можете бесплатно загрузить дополнительные материалы в **цифровом** формате на портале My Red Dot. Эти дополнительные материалы — в случае необходимости — должны более подробно разъяснить и показать жюри результаты вашей работы и особенности дизайнерской концепции.

Обратите внимание на то, что дополнительный материал действительно должен представлять собой **добровольно** предоставленный, **дополняющий** материал, а не повторять вашу главную заявку. Примером дополнительного материала может служить, поясняющий видеоролик или дополняющая презентация к проекту.

04 Расходы и оплата

Ниже приводится перечень расходов, связанных с подачей вашей заявки (в зависимости от этапа приема заявок), а также расходов на случай присуждения вам награды.

Расходы на участие в конкурсе

Время подачи заявки

Early Bird:	195 евро, нетто*
Regular:	245 евро, нетто*
Latecomer:	315 евро, нетто*

*без НДС

Red Dot: Junior Award

Участники конкурса Red Dot: Junior Award получают скидку 20 %.

Услуги

В расходы на участие включены следующие услуги:

- прием, просмотр и хранение вашего проекта;
- подготовка досье для жюри;
- интенсивная обработка информации по проекту;

- оптимальное представление вашего проекта (в бумажном и в электронном виде) во время заседания жюри Red Dot;
- в случае получения вами премии: хранение до открытия специальной выставки и выставок Red Dot on Tour;

Расходы в случае получения премии

В случае получения вами премии обязательно приобретение Winner Package.

Winner Packages

Red Dot, Standard:	1 645 евро, нетто*
Red Dot, Extended:	2 155 евро, нетто*
Red Dot: Best of the Best:	2 325 евро, нетто*

*без НДС

Red Dot: Junior Award

Участники конкурса Red Dot: Junior Award получают скидку 40 %.

Услуги

В Winner Package включены следующие услуги:

- пресс-служба;
- марка победителя Red Dot;
- 2 сертификата Red Dot;
- 1 приз Red Dot (для Red Dot: Best of the Best);
- презентация на выставке победителей в Берлине;
- выставки Red Dot on Tour;
- публикация в International Yearbook Communication Design 2017/2018;
- авторский экземпляр ежегодника;
- онлайн-презентация на сайте www.red-dot.de/cd/winners;
- видеоклип, посвященный проекту-победителю (для лауреатов Red Dot: Best of the Best);
- представление в приложении Red Dot App;

Оплата

Регистрационный взнос можно оплатить с помощью кредитной карты (Visa, Mastercard, American Express). Если вам нужен счет для оплаты, обратитесь к нам.

05 Контактная информация

Со всеми вопросами, которые у вас возникнут до, во время и после регистрации, обращайтесь к нам.

Мы будем рады получить от вас отзыв!

Коллектив Red Dot

red-dot.de/cd

Коллектив Red Dot
+49 201 30104-49
cd@red-dot.de

Офис на Тайване
+886 2 2748 0430-10
taipei@red-dot.de

Офис в Китае
+86 1 3922 4593-77
sandra.peng@red-dot.org

06 Что дальше?

В июле года для оценки вашего проекта встретятся международные эксперты по коммуникационному дизайну. В период заседаний жюри Red Dot Award: Communication Design не производится предварительного отбора с помощью электронных средств, и не происходит никакого отсева. Для всех участников действуют одинаковые правила, так как жюри Red Dot оценивает каждый проект при активном обсуждении и на месте.

Между прочим: Член жюри Red Dot, занимающийся оценкой чужих работ, не имеет права в этот год подавать на конкурс свои индивидуальные или коллективные проекты. Таким образом, мы гарантируем объективный процесс отбора. Через три недели после заседания жюри Red Dot вы будете проинформированы о результатах по электронной почте.

Те, кто сумел произвести впечатление на жюри Red Dot, должны сразу после оглашения результатов заказать свой Winner Package и таким образом обеспечить себе регистрацию в International Yearbook Communication Design, марку победителя Red Dot, выставление своего проекта в музеях Red Dot по всему миру или на многочисленных выездных выставках Red Dot on Tour.

27 октября 2017 года состоится торжественное чествование победителей этого года на празднике **Red Dot Gala & Designers' Night** в Берлине! Желаем вам успеха!

Этапы приема заявок	Early Bird:	с 27.02.2017 до 02.04.2017
	Regular:	с 03.04.2017 до 14.05.2017
	Latecomer:	с 15.05.2017 до 09.06.2017
Заседания жюри Red Dot	июль 2017 года	
Red Dot Gala, Designers' Night и выставка "Design on Stage"	27.10.2017	

Информация об остальных мероприятиях: red-dot.de/cd